

Elektrický mlýnek na sůl a pepř • NÁVOD K OBSLUZE



Elektrický mlynček na soľ a korenie • NÁVOD NA OBSLUHU



Electric salt and pepper mill • INSTRUCTIONS FOR USE



Elektromos só- és borsóőrő • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



Młynek elektryczny do soli i pieprzu • INSTRUKCJA OBSŁUGI



Elektrische Salz- und Pfeffermühle • BEDIENUNGSANLEITUNG



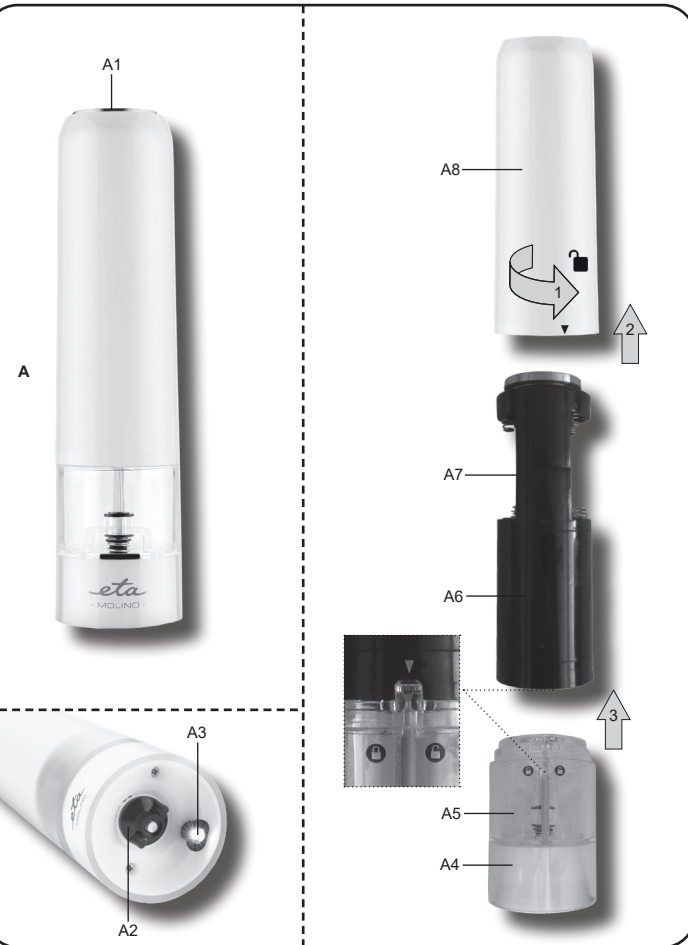
# MOLINO

## eta 0928



21/4/2021

eta



Údržbu rozsiahlejšo charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí provést odborný servis! Nedodržaním pokynů výrobce zaniká právo na záručnú opravu.

Případné ďalšie informácie o spotrebiči a servisní síti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

### VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

### VII. TECHNICKÁ DATA

Hmotnost (kg) cca	0,25
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	53 x 53 x 208

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

### I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

– Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.  
– Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!

– Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami môžu spotrebič obsluhovať, pokiaľ sú pod dozorom.

– Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pot tečúcou vodou!  
– Spotrebič používajte iba na miestach, ktoré sú v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. sporák, kachle, krb, tepelné žiarice), vlhkých povrchov (napr. drez) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. MV rúra, rádio, mobilný telefón).  
– Nevystavujte spotrebič priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.  
– Pokiaľ spotrebič nebudete dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.  
– Pokiaľ batéria tečie, okamžite ju vymeňte, v opačnom prípade môže poškodiť spotrebič.  
– Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (viď. ods. VI. EKOLÓGIA).  
– Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený v tomto návode!  
– Udržujte batérie a spotrebič mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltne batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.  
– Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

### II. OPIS SPOTREBIČA

**A – Mlynček**  
A1 – tlačidlo ZAP./VYP.  
A2 – otočný regulátor nastavenia hrubosti mletia  
A3 – osvetlenie priestoru pod mlynčekom  
A4 – spodná časť  
A5 – transparentný zásobník  
A6 – horná časť s pohonnou jednotkou  
A7 – priestor pre batérie  
A8 – vrchný kryt

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazník, ďekujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtete návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

### I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.  
– Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!

– Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou spotřebič obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.

– Spotřebič nikdy nepoužívejte do vody ani nemýjte pod tekoucí vodou!  
– Spotřebič používejte pouze v místech, které jsou v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. sporák, kamna, krb, tepelné žárnice), vlhkých povrchů (např. drez) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. MV trouba, rádio, mobilní telefon).  
– Nevystavujte spotřebič přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.  
– Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.  
– Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič.  
– Vybitou baterie zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. VI. EKOLOGIE).  
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!  
– Udržujte baterie a spotřebič mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkně baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.  
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

### II. POPIS SPOTŘEBIČE

**A – Mlýnek**  
A1 – tlačítko ZAP./VYP.  
A2 – otočný regulátor nastavení hrubosti mletí  
A3 – osvětlení prostoru pod mlynčkem  
A4 – spodní část  
A5 – transparentní zásobník  
A6 – horní část s pohonnou jednotkou  
A7 – prostor pro baterie  
A8 – vrchní kryt

### III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič.

**Napájení**

Typ baterií: 6x AAA 1,5 V

**Vložení / výměna baterií**

Sundejte kryt **A8** a horní část **A6** (viz obrázek). Poté vložte baterie do prostoru **A7**. Opačným způsobem mlýnek složte. Dbejte na správnou aretaci všech prvků.

### IV. POKYNY K OBSLUZE

**PLNĚNÍ MLÝNKU**  
Sundejte kryt **A8** a horní část **A6** (viz obrázek). Zásobník **A5** naplňte solí nebo pepřem až po okraj. Opačným způsobem mlýnek složte. Dbejte na správnou aretaci všech prvků.

**NASTAVENÍ HRUBOSTI MLETÍ**

– Otočením regulátoru **A2** po směru hodinových ručiček nastavíte jemnější mletí.  
– Otočením regulátoru **A2** proti směru hodinových ručiček nastavíte hrubější mletí.

**ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ**

– Stisknutím a držením spínače **A1** mlýnek zapnete.  
– Uvolněním spínače **A1** mlýnek vypnete.

**Poznámka**  
Současně se zapnutím mlýnku se rozsvítí osvětlení **A3**.

### V. ÚDRŽBA

Povrch spotřebiče otřete měkkým vlhkým hadříkem. **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)**!

### III. PŘÍPRAVA NA POUŽITÍ

Odstraňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič.

**Napájení**

Typ batérie: 6x AAA 1,5 V

**Vloženie / výmena batérií**

Odoberte kryt **A8** a hornú časť **A6** (viď. obrázok). Potom vložte batérie do priestoru **A7**. Opačným spôsobom mlynček zložte. Dbajte na správnu aretáciu všetkých prvkov.

### IV. POKYNY NA OBSLUHU

**PLNENIE MLYNČEKA**

Odoberte kryt **A8** a hornú časť **A6** (viď. obrázok). Zásobník **A5** naplňte soľou alebo korením až po okraj. Opačným spôsobom mlynček zložte. Dbajte na správnu aretáciu všetkých prvkov.

**NASTAVENIE HRUBOSTI MLETIA**

– Otočením regulátora **A2** v smere hodinových ručičiek nastavíte jemnejšie mletie.  
– Otočením regulátora **A2** proti smeru hodinových ručičiek nastavíte hrubšie mletie.

**ZAPNUTIE / VYPNUTIE**

– Stlačením a držaním spínača **A1** mlynček zapnete.  
– Uvoľnením spínača **A1** mlynček vypnete.

**Poznámka**  
Súčasne so zapnutím mlynčeka sa rozsvieti osvetlenie **A3**.

### V. ÚDRŽBA

Povrch spotrebiča utierajte mäkkou vlhkou handričkou. **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá)**.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Případné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

### VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybité batérie zo spotrebiča vyberte a vhodným spôsobom prostredníctvom k tomu určených špeciálnych zberných sietí bezpečne zlikvidujte. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

### VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť (kg) asi	0,25
Spotrebič ochrannej triedy	III.
Rozmery (DxHxV), (mm)	53 x 53 x 208

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

USER MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

### I. SAFETY PRECAUTIONS

– Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.

– The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!

– Children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities can operate the appliance only under supervision.

– Never immerse the appliance into water. Don't wash it in flowing water!  
– When in use, keep the appliance away from heat sources (e.g. stove, fireplace, heat radiators), wet surfaces (e.g. kitchen sink) and appliances generating strong magnetic fields (e.g. microwave, radio, mobile telephone).  
– Protect it against direct sunshine, low or high temperatures and excessive moisture.  
– If you will not use the appliance for a long time, remove the batteries.  
– If the battery is leaking, replace it immediately. Otherwise, it could damage the appliance.  
– Discharged battery must be disposed in an appropriate manner (see section VI. ECOLOGY).  
– Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!  
– Keep the battery and the appliance away from children and mentally disabled persons. Any person who swallows the battery must immediately seek medical assistance.  
– The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

### II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

**A – Kitchen grinder**

A1 – ON/OFF button  
A2 – grinding fineness knob  
A3 – illumination of the space below the grinder  
A4 – bottom section  
A5 – transparent container  
A6 – upper section with drive unit  
A7 – battery compartment  
A8 – top cover

### III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging materials and take out the appliance.

**Power supply**

Battery: 6x AAA 1.5 V

**Inserting/replacing the batteries**

Remove top cover **A8** and upper section **A6** (see figure). Insert the batteries into battery compartment **A7**. Use the reverse procedure to put the grinder together. All components must be adequately locked in place.

### IV. OPERATION INSTRUCTIONS

**FILLING THE GRINDER**

Remove top cover **A8** and upper section **A6** (see figure). Fill salt or pepper into container **A5** up to the brim. Use the reverse procedure to put the grinder together. All components must be adequately locked in place.

**ADJUSTMENT OF GRINDING FINENESS**

– Turn knob **A2** clockwise to increase grinding fineness.  
– Turn knob **A2** counter clockwise to reduce grinding fineness.

**SWITCHING ON/OFF**

– Press and hold **A1** to switch on the grinder.  
– Release **A1** to switch off the grinder.

**Remark**  
**A3** will light on during grinder operation.

### V. MAINTENANCE

Wipe the surface of the appliance with soft damp cloth. **Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. sharp things, thinners or other solvents)!**

**Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!**

### VI. ENVIRONMENT



If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste.

